

C-332

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-332

An Act to amend the Special Economic Measures Act

First reading, April 4, 2001

MS. LALONDE

C-332

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-332

Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales

Première lecture le 4 avril 2001

M^{ME} LALONDE

SUMMARY

This enactment amends the *Special Economic Measures Act* to set out certain instances in which Canada may take economic measures against a foreign state.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les mesures économiques spéciales* afin de préciser certaines circonstances où le Canada peut prendre des mesures économiques contre un État étranger.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-332

PROJET DE LOI C-332

An Act to amend the Special Economic Measures Act

Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales

1992, c. 17

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1992, ch. 17

1. Subsection 4(1) of the *Special Economic Measures Act* is replaced by the following:

1. Le paragraphe 4(1) de la *Loi sur les mesures économiques spéciales* est remplacé par ce qui suit :

Orders and regulations

4. (1) The Governor in Council may, for the purpose of implementing a decision, resolution or recommendation of an international organization of states or association of states, of which Canada is a member, that calls on its members to take economic measures against a foreign state, or where the Governor in Council is of the opinion that a grave breach of international peace and security has occurred that has resulted or is likely to result in a serious international crisis, or is of the opinion that certain economic or commercial ties between Canada or a Canadian and a foreign state have resulted or are likely to result in a threat to peace or in systematic and gross human rights violations,

4. (1) Afin de mettre en oeuvre une décision, une résolution ou une recommandation d'une organisation internationale d'États ou d'une association d'États, dont le Canada est membre, appelant à la prise de mesures économiques contre un État étranger ou s'il juge qu'une rupture sérieuse de la paix et de la sécurité internationales est susceptible d'entraîner ou a entraîné une grave crise internationale, ou s'il juge que certains liens économiques ou commerciaux entre le Canada ou un Canadien et cet État sont susceptibles d'entraîner ou ont entraîné une menace à la paix ou des violations graves et répétées des droits de la personne, le gouverneur en conseil peut prendre les décrets et règlements qu'il estime nécessaires concernant la restriction ou l'interdiction, à l'égard d'un État étranger, des activités énumérées au paragraphe (2). Il peut aussi, par décret, saisir, bloquer ou mettre sous séquestre, de la façon prévue par le décret, tout bien situé au Canada et détenu par un État étranger, une personne qui s'y trouve, un de ses nationaux qui ne réside pas habituellement au Canada ou en leur nom, de même que tout bien situé au Canada détenu par un Canadien et qui aurait été acquis dans le cours d'activités visées au paragraphe (2).

Décrets et règlements

(a) make such orders or regulations with respect to the restriction or prohibition of any of the activities referred to in subsection (2) in relation to a foreign state as the Governor in Council considers necessary; and

(b) by order, cause to be seized, frozen or sequestered in the manner set out in the order any property situated in Canada that is

(i) held by or on behalf of a foreign state,

(ii) held by or on behalf of any person in that foreign state,

(iii) held by or on behalf of a national of that foreign state who does not ordinarily reside in Canada, or

(iv) held by a Canadian and acquired in the course of any of the activities de- 5
scribed in subsection (2).

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9